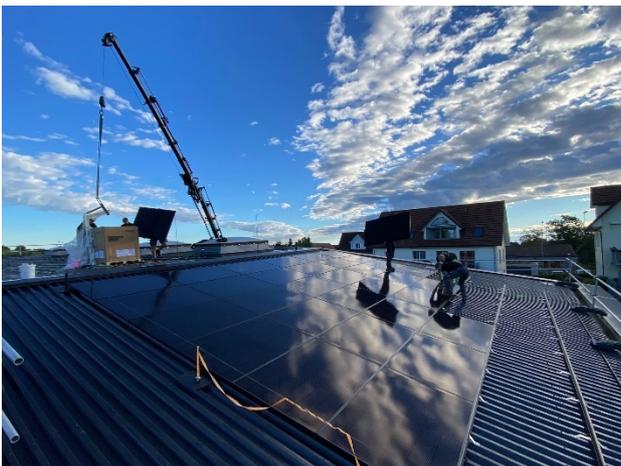




AUS DEM GEMEINDERAT

Bauabrechnung PV-Anlage Mehrzwecksaal

Wie bereits kommuniziert wurde die PV-Anlage auf dem Dach des Mehrzwecksaals von der Firma Elektro Wäger AG installiert und liefert bereits Strom.



In der Zwischenzeit liegt die Bauabrechnung vor, welche vom Gemeinderat an seiner letzten Sitzung zur Kenntnis genommen und gutgeheissen worden ist. Die gesamten Aufwendungen belaufen sich auf CHF 127'790.65. Gegenüber dem Budget (CHF 143'000) stellt dies eine Besserstellung von rund CHF 15'000 dar.

Bauabrechnung und Nachtragskredit Pumpwerk Bregensdorf

Der Neubau des Pumpwerks Bregensdorf konnte bereits vor einiger Zeit fertiggestellt werden. In der Zwischenzeit konnte das Projekt abgeschlossen werden und die Bauabrechnung liegt vor. Die gesamten Aufwendungen belaufen sich auf CHF 118'398.95. Gegenüber dem Kostenvoranschlag resultieren Mehrkosten von CHF 3'398.75. Diese sind aufgrund Mehrauf-

wendungen für die Umlegung der Strassenentwässerung sowie aus dem zusätzlichen Materialersatz durch das stark vernässte Aushubmaterial entstanden.

Der Gemeinderat hat die Bauabrechnung genehmigt und einen entsprechenden Nachtragskredit gesprochen.

Veranlagungsstand und Steuersoll

Per Ende September 2024 sind 57.61% der eingegangenen Steuererklärungen aus dem Jahr 2023 veranlagt. Das Steuersoll liegt 3.55% über dem Budget.

GEMEINDERAT

**VERANSTALTUNGEN
IN DER STADT UND
IM KANTON ST.GALLEN**

**16
TAGE
GEGEN
GEWALT
AN FRAUEN**
25.11. – 10.12.24

ABSTIMMUNGEN

Am **Sonntag, 24. November 2024**, finden folgende Abstimmungen statt:

Eidgenössische Volksabstimmung

1. Bundesbeschluss vom 29. September 2023 über den Ausbauschnitt 2023 für die Nationalstrassen (BBI 2023 2302).
2. Änderung vom 29. September 2023 des Obligationenrechts (Mietrecht: Untermiete) (BBI 2023 2288.)
3. Änderung vom 29. September 2023 des Obligationenrechts (Mietrecht: Kündigung wegen Eigenbedarfs) (BBI 2023 2291).
4. Änderung vom 22. Dezember 2023 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen) (BBI 2024 31)

Kantonale Volksabstimmung

1. VII. Nachtrag zum Sozialhilfegesetz (Förderung und Finanzierung von Spezialpflegeangeboten).
2. Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Förderung der Ausbildung im Bereich der Pflege.
3. XXII. Nachtrag zum Steuergesetz (Erhöhung des Fahrkostenabzugs).
4. Ersatzwahl einer nebenamtlichen Richterin oder eines nebenamtlichen Richters des Kreisgerichtes St. Gallen.

Urnenöffnungszeit

Sonntag, 24. November 2024, 10.00 - 11.00 Uhr, im Gemeindehaus.

Persönliche Stimmabgabe

Gegen das Vorweisen eines Ausweises, kann das **eigene** Stimmmaterial während den Öffnungszeiten der Urne abgegeben werden.

Briefliche Stimmabgabe

Alle stimmberechtigten Personen können ihre Stimmen ab Erhalt des Abstimmungsmaterials brieflich abgeben. Die briefliche Stimmabgabe kann an jedem Ort rechtzeitig der Poststelle übergeben oder am Sonntag bis 11.00 Uhr am Wohnsitz in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung eingeworfen werden. Briefliche Stimmen können auch den Stimmenzählenden an der Urne übergeben werden.

Elektronische Stimmabgabe

Die elektronische Urne öffnet vier Wochen vor dem Urnengang am Montag, 28. Oktober 2024, um 12.00 Uhr und schliesst am Samstag, 23. November 2024 vor dem Urnengang um 12.00 Uhr.

Fehlende Stimmunterlagen

Diese können bis Freitag, 22. November 2024, 14.00 Uhr, bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Vielen Dank für Ihre Stimmabgabe.

STIMMBÜRO

GESUCHE UM BEITRÄGE AUS DEM ALBERT-FISCH-FONDS 2024

Das Reglement des Albert-Fisch-Fonds legt den **Fokus auf die Weiterbildung. Lehrlinge und Mittelschüler erhalten keine Beiträge.**

Unter **Weiterbildung** wird verstanden, dass eine Person in einem bereits mit einem Abschluss erlernten Beruf oder nach der Matura eine Weiterbildung macht oder ein Studium in Angriff nimmt.

Das können demnach beispielsweise bei einem Maurer die Polierschule, bei einem Maler die Meisterprüfung, bei einem Maturanden ein ETH-Studium oder bei einer Kauffrau die BMS sein. Die finanziellen Auswirkungen dieser Weiterbildungen sind nicht vorwiegendes Kriterium für einen Beitrag. **Zweitausbildungen sind von Beiträgen ausgeschlossen.** Es werden grundsätzlich Pauschalbeträge geleistet (Maximalbeträge). Es wird der Zins des Fonds jährlich ausgeschüttet. Die Beiträge werden **einmal pro Weiterbildung / Person** ausgeschüttet. Der entsprechende Artikel des Reglements lautet: „(...) Beiträge werden Personen mit gesetzlichem Wohnsitz in Muolen ausgerichtet. Die Altersgrenze für den Bezug von Beiträgen ist das vollendete 25. Altersjahr. Es wird pro Person nur einmal ein Beitrag ausbezahlt.“

Beiträge werden für eine Weiterbildung ausgerichtet, welche auf einem Lehrabschluss oder der Matura aufbaut. An Zweitausbildungen werden keine Beiträge ausgerichtet (...).

Die Beiträge werden unabhängig von den finanziellen Verhältnissen der Gesuchsteller und deren Eltern ausgerichtet."

Die Gesuche müssen bis **Montag, 4. November 2024** (Eingang), der Gemeindeverwaltung Muolen eingereicht werden. Die Gesuchsformulare können ab sofort unter www.muolen.ch / Neuigkeiten, bezogen werden. Auf verspätete Gesuche kann nicht eingetreten werden.

GEMEINDERAT

ZWECKVERBAND SCHULE FÜR MUSIK: NEUE ORGANISATIONSFORM IN SICHT

Seit seiner Gründung im Jahr 1981 hat der Zweckverband Schule für Musik (SfM) der Gemeinden Berg, Muolen, Häggenschwil, Wittenbach und des OZ Grünau eine bedeutende Rolle in der musikalischen Bildung der Region gespielt. Nun steht eine Neuausrichtung bevor, die auf einer umfassenden Überprüfung der Organisationsstruktur basiert.

Die Gemeinden Wittenbach, Berg, Muolen und Häggenschwil sind der Ansicht, dass die aktuellen Strukturen des Zweckverbands sich als ineffizient erweisen, insbesondere in Bezug auf Entscheidungsprozesse und die Zuweisung von Aufträgen und Verantwortlichkeiten. Nach einer zweijährigen internen Überprüfung zeichnet sich ab, dass eine Integration der SfM in die Struktur der Primarschule Wittenbach sinnvoll erscheint. Die Partnergemeinden und der Schulrat des OZ Grünau zeigen sich offen für diese Möglichkeit.

Die Integration in die Struktur der Primarschule Wittenbach bietet zahlreiche Vorteile. Die SfM profitiert von einem professionellen Rektorat und verbesserten Stellvertretungslösungen bei Ausfällen. Zudem ermöglicht die engere Zusammenarbeit mit anderen Schulleitungen einen intensiveren Austausch und Synergieeffekte für alle beteiligten Schulen.

Eine Leistungsvereinbarung soll die Basis für diese Integration bilden. Diese regelt das Angebot und den Auftrag der SfM, die Finanzierung durch die Partnergemeinden sowie die Mitwirkung und das Controlling durch die jeweiligen Gemeinderäte, respektive den Schulrat. Ziel ist es, das bewährte Angebot der SfM zu erhalten und gleichzeitig von den professionellen Strukturen der Primarschule Wittenbach zu profitieren. Eine solche Leistungsvereinbarung unterliegt dem fakultativen Referendum und steht unter dem Vorbehalt der Zustimmung der Bürgerinnen und Bürger in separaten Abstimmungen. In jeder einzelnen Gemeinde wird vorgängig an den Bürgerversammlungen über die Aufhebung des Zweckverbandes der SfM abgestimmt. Beim OZ Grünau ist das Schulparlament zuständig.

Trotz dieser Neuausrichtung bleibt das Unterrichtsangebot der SfM unverändert. Auch für die Lehrpersonen ergeben sich keine unmittelbaren Auswirkungen, da sie bereits bezüglich Anstellungsbedingungen mit den Volksschullehrpersonen weitestgehend gleichgestellt sind. Die Finanzierung der SfM soll weiterhin nach dem bewährten Schlüssel zwischen den Vereinbarungsgemeinden erfolgen.

Insgesamt wird die Neuausrichtung des Zweckverbands Schule für Musik von den beteiligten Gemeinden und Schulräten als ein wichtiger Schritt in die Zukunft angesehen, um die Qualität der musikalischen Bildung in der Region langfristig zu sichern.

SCHULE FÜR MUSIK

OZ GRÜNAU

Einblick in den Unterricht - Wahlfach MNU "Naturbeobachtungen"

„Naturbeobachtungen“ – wie der Name schon sagt, steht er für Abenteuer, Spass, Gemeinschaft und Motivation. Alle diese Aspekte dürfen wir in unserem gewählten Wahlfach erleben.

Wir haben, unseren über die Sommerferien renovierten Pausenplatz, weiter gestaltet. Pflanzen wurden beschriftet und dazu haben wir einen Pflanzenquiz-Parcours erstellt.

Natürlich dachten wir auch an unsere einheimischen Insekten und kleineren Säugetiere. Für sie haben wir eine Totholzhecke und zwei Käferburgen neben unserem Schulbiotop gebaut, welche die Kleinlebewesen hoffentlich gerne bewohnen werden. Da sage ich nur: «Willkommen».



Bild: M.Burger

Selbstverständlich kam auch unser Biotop in der Schule nicht zu kurz. Reinigung war angesagt! Mit Fischerstiefeln, Gartenhandschuhen und verschiedenen Werkzeugen machten wir uns an die Arbeit. Wir entfernten überschüssigen Schilf und Wasserpflanzen, welche das Biotop überwucherten.

Das Wahlfach "Naturbeobachtungen" hat uns nicht nur viele Einblicke in die Natur vermittelt, sondern auch unseren Zusammenhalt und die Verantwortung für unsere Umwelt gefördert. Wir schufen durch unsere Aktivitäten einen Ort, an dem sowohl Menschen als auch Tiere sich wohlfühlen können. Unsere MNU-Klasse freut sich darüber, die Ergebnisse unserer Arbeit in den kommenden Monaten zu beobachten und zu erleben, wie unser Beitrag zur Natur gedeiht.

Text: Casey Sturzenegger

OZ GRÜNAU

UNENTGELTLICHE RECHTSAUSKUNFT

Am **Donnerstag, 7. November 2024**, von 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr, findet die unentgeltliche Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St.Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

AMTSNOTARIAT ST. GALLEN

GEMEINDEVERWALTUNG GESCHLOSSEN



An Allerheiligen am **Freitag, 1. November 2024**, bleibt die Gemeindeverwaltung geschlossen.

Bei einem Todesfall während diesem Feiertag können Sie sich direkt an das Bestattungsunternehmen Thalmann AG in Zihlschlacht, Tel. 071 422 44 82, wenden.

GEMEINDEVERWALTUNG

Strickabende im Meins

05./12./19. & 26.11.2024
19.00-21.00 Uhr

Gemütliches Beisammensein mit Stricken, Klatsch und Tratsch

Anmeldung bei Yvonne Zurburg 079 418 43 69 oder
yvonne.zurburg@gmail.com

Wer gerne fahren möchte, kann nach
Vereinbarung mit Yvonne, abgeholt
werden!



Frauengemeinschaft Muolen

EVANGELISCHE KIRCHE EGNACH

Samstag, 2. November

17.00 – 19.00 Uhr Kids-Treff, Jugendräume
Kirchgemeindehaus

19.00 – 20.00 Uhr Jugendgottesdienst, Kirch-
gemeindehaus

20.00 – 22.30 Uhr Jugend-Treff, Jugendräume
Kirchgemeindehaus

Reformationstag, 3. November, 9.45 Uhr

Gottesdienst mit Abendmahl, Pfrn. Simone Dors
Fahrdienst: Peter Stäheli, 071 477 11 78

Sonntag, 10. November, 9.45 Uhr

Gottesdienst, Pfr. Gerrit Saamer
Fahrdienst: Magdalena Stacher, 078 699 33 91

Dienstag, 12. November, 12.00 Uhr

„Zmittag für alle“ Anmeldung bitte bis Sonntag
an Daniel Kaspar 071 455 21 41 oder Franz
Lambrecht 071 477 23 76

Andachten in Muolen

In der dunklen Jahreszeit findet einmal im Monat
am Sonntagabend in Muolen eine Andacht statt.
Die Evangelische Kirchgemeinde ist wieder zu
Gast in der Katholischen Kirche. Die erste An-
dacht ist Sonntag, 17. November 2024. Beginn
ist 19.30 Uhr. Die weiteren Andachten finden an
den folgenden Terminen statt: 8. Dezember,
19. Januar, 16. Februar 16. März. Alle Kirchbür-
gerinnen und Kirchbürger sind herzlich eingela-
den.

*Der Kalender „Täglich mit Gott“ für das Jahr
2025 kann während des Novembers im Sonn-
tagsgottesdienst bestellt werden. Listen, in die
man sich eintragen kann, liegen in der Kirche
auf.*

Kontaktadresse für den Kindergottesdienst:
Frau Esther Siegenthaler, 071 411 32 53

EVANG. KIRCHE EGNACH

Gegen Armut in der Schweiz



www.winterhilfe.ch

Telefon 044 269 40 50, PK 80-8955-1
Herzlichen Dank!



**Clever
gespart.**

Denken Sie schon lange über
eine Photovoltaikanlage nach?
**Wir schenken Ihnen jetzt
jedes 4. Modul*!**

CE Concept Energy AG
Roggwil TG | +41 71 278 60 00
info@conceptenergy.ch
www.conceptenergy.ch

*Aktion auf Produkt-
preis (exkl. Dienst-
leistungen). Max.
43 Module pro Objekt.
Gültig bei Bestellung
ab 1.9. bis 31.12.2024.

**CONCEPT
ENERGY**

Aussenpolitik

**Wir wollen eine weltoffene
und souveräne Schweiz.**

**Die
Mitte**

Freiheit. Solidarität.
Verantwortung.

REINIGUNGSAKTION 2024 PRIVATER KANALISATIONEN FÜR LIEGENSCHAFTSEIGENTÜMER

Die Politische Gemeinde Muolen ist als Eigentümerin des öffentlichen Abwasser- und Meteorwasserleitungsnetzes auch für dessen Unterhalt besorgt. Die Leitungsspülungen erfolgen durch die HUBER Umweltlogistik AG, Weinfelden. Im Rahmen der Koordination des öffentlichen Leitungsunterhalts werden auch die privaten Anlagen mitberücksichtigt, da diese einen direkten Zusammenhang haben.

Periodische Spülung und Kontrolle

Es ist wichtig, dass auch private Anlagen in regelmässigen Abständen gereinigt, entleert und kontrolliert werden. Die geltende Abwassergesetzgebung sieht vor, dass die privaten Leitungen (Sicker- und Abwasserleitungen, Schlamm- und Sickerschächte usw.) durch deren Eigentümer zu unterhalten sind. Dadurch können die Liegenschaftseigentümer Rückstauungen, Verstopfungen und daraus resultierende Umtriebe und Folgekosten vermeiden. Die Erfahrung zeigt, dass die Reinigung der Anlagen ca. alle 3 - 5 Jahre sinnvoll ist.

Aktion 2024

Die Reinigungsaktion 2024 ist bei einem Sammelauftrag einiges günstiger als bei Einzelaufträgen. Die Kosten können aber je nach Umfang der Reinigungsarbeiten variieren. Die Spül- und Saugarbeiten werden zum Stundentarif durch die HUBER Umweltlogistik AG, Weinfelden, voraussichtlich ab November 2024 durchgeführt. Die Aktion wird durch die Gemeinde alle 2 - 3 Jahre durchgeführt.

Kosten

Die Kosten sind weitgehend abhängig von der Grösse der Liegenschaft und des Verschmutzungsgrades der Leitungen. Sie sind vollumfänglich durch den Liegenschaftseigentümer zu bezahlen. Es gelten die folgenden Ansätze (inkl. 8.1% MwSt.):

Pauschale Grundgebühr, inkl. erste Viertelstunde	Fr. 99.50
+ jede weitere angefangene Viertelstunde Arbeitseinsatz	Fr. 66.00

Beispiel: durchschnittliche, gut begehbare Liegenschaft und frei zugängliche Schächte. Absaugen der Hof und Schlamm-sammler, Spülen des Hausanschlusses, Sickerleitung und Dachwasserabläufe, ohne Innenleitungen.

Pauschale Grundgebühr, inkl. erste Viertelstunde	Fr. 99.50
zusätzlicher Arbeitsaufwand, ca. 1 Stunde, 4 * Fr. 66.00	Fr. 264.00

Arbeitsaufwand Einfamilienhaus geschätzt inkl. Absaugen und Entsorgung Schachtmaterial	<u>Fr. 363.50</u>
-------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------

Anmeldung (Anmeldeschluss: 31. Oktober 2024):

Wer von der Reinigungsaktion profitieren möchte, kann sich entweder im Internet unter www.huber-umweltlogistik.ch/gemeindeaktion oder mit untenstehendem ausgefülltem Talon dafür anmelden. Der Talon kann bei der Gemeindeverwaltung abgegeben bzw. eingeworfen oder per E-Mail an florian.hafner@muolen.ch gesendet werden. Bei Detailfragen zu den Spülarbeiten können Sie sich gerne an die Firma HUBER Umweltlogistik AG wenden (Tel. 071 622 28 88).

ANMELDETALON FÜR REINIGUNGSAKTION 2024 - GEMEINDE MUOLEN

Name / Vorname:

Adresse / Ort:

Tel. Nr.:

Liegenschaftsadresse:

Auftrag (bitte ankreuzen):

- Hausanschluss spülen
- Sicker- und Dachwasserleitungen spülen
- Hofsammler absaugen
- Innenleitungen, Küche, Waschküche etc.

Ich nehme zur Kenntnis, dass die Terminierung und die Rechnungsstellung für die Arbeiten durch die HUBER Umweltlogistik AG, Weinfelden, direkt an mich erfolgt.

Ort, Datum:

Unterschrift:

.....

.....



Frauengemeinschaft Muolen

Mittagessen für Alle Ü64

der politischen Gemeinde Muolen

Ein gemütliches, frohes Beisammensitzen mit
Unterhaltung und feinem Essen.

Worte durch Gemeindepräsident Florian Hafner

Film Vortrag von Andrea Taverna

- Wettbewerb

Datum: Freitag, 29. November 2024

Zeit: 11.30 bis ca. 16.00 Uhr

Ort: Mehrzwecksaal Muolen

Kosten: 30.- Franken

**mit Anmeldung
dabei Allergien melden**

bis 20. November 2024

An: Edith Jung Tel: 071 411 22 01 oder

Mail: el.jung@bluewin.ch

PRO SENECTUTE

Führung Theater St. Gallen

Erhalten Sie bei einem Rundgang durch Werkstätten, Schneiderei, Garderoben, Maske und Bühne einen Einblick in den Mikrokosmos Theater.

Datum: Sa, 30.11. und Sa, 14.12.2024
 Zeit: 14.00 – ca.16.00 Uhr
 Treffpunkt: Theater St. Gallen, **Foyer**
 Museumstr. 24/25
 Kosten: Fr.18.00 (Inkl. Eintritt, exkl. ÖV)
 Leitung: Christian Zollinger

Anmeldung bis 14.11 / 30.11. bei:
 Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land
 Hirschenstrasse 27
 9200 Gossau
 Sekretariat: 071 388 20 50
 gossau@sg.prosenectute.ch

GERMANN
CARROSSERIE SPRITZWERK

Kreuzeggstrasse 1
 9308 Lömmenschwil
 T 071 290 12 00
 info@gercar.ch
 gercar.ch

Ihr Carrosserie-Profi für alle Automarken

- Unfall- und Parkschäden
- Lackierarbeiten
- Frontscheiben – Autoglas
- MFK bereitstellen
- Anhängerkupplungen
- Reifen – Felgen – Reifenhotel

Zeit für neues Profil
 Winterreifen zu Tiefstpreisen!

Vertrauensbetrieb Ihrer Versicherung

Herzlichen Dank für Ihre grossartige Unterstützung!

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner,

Im Rahmen unserer Herbstsammlung 2024 unter dem Motto „*Einsamkeit im Alter – Gemeinsam statt allein*“ haben uns zahlreiche Spenden erreicht. Dafür möchten wir Ihnen von Herzen danken! Ihre Großzügigkeit zeigt Ihre Wertschätzung gegenüber unseren älteren Mitbürgerinnen und Mitbürgern, aber auch gegenüber unserer Arbeit.

Mit Ihrer Hilfe können wir Menschen im Alter weiterhin zur Seite stehen, sei es durch Besuche, praktische Unterstützung im Alltag oder Beratung in schwierigen Lebenssituationen.

Vielleicht haben auch Sie Fragen oder Anliegen rund ums Älterwerden, benötigen Unterstützung in verschiedenen Bereichen des Alltags oder haben Lust Neues zu entdecken? Wir sind mit unseren vielfältigen Angeboten für Sie da!

Kontaktieren Sie uns unter:
 Tel. 071 388 20 50
 Mail: gossau@sg.prosenectute.ch.

Und falls Sie selbst Zeit und Freude daran haben, älteren Menschen Gesellschaft zu leisten oder ihnen im Alltag zu helfen, würden wir uns freuen, von Ihnen zu hören. Gemeinsam können wir viel bewegen!

Herzlichen Dank nochmals an alle Spenderinnen und Spender!

BEATE GÖLLE STIEGER
 STELLENLEITERIN

		8		7	5			
	7		6					
	4		1				5	7
		4	3	6		1		
3	8						7	6
		9		4	1	2		
5	1				8		9	
					6		4	
			5	3		7		

HANDÄNDERUNGSMITTEILUNGEN 4. QUARTAL 2024

Veräusserer/in	Erwerber/in	GS-Nr.	Objekt
Resegatti Renato 9015 St. Gallen Resegatti Armando 8722 Kaltbrunn Dieziger Fabiola 8645 Jona - ME zu je 1/3 -	RLC Invest AG 9424 Rheineck	10	Dorfstrasse 25a Wohnhaus Vers.-Nr. 101, Scheune, Pferde- stall Vers.-Nr. 102, Remise Vers.-Nr. 103, Re- mise, Pferdestall Vers.-Nr. 104, Garage Vers.- Nr. 479 mit 2'152 m2 Boden
Kurt Eberle AG 9306 Freidorf	ALREK AG 9306 Freidorf	757	Mittelbergstrasse 8a, 8b Lagerhalle, Büros Vers.-Nr. 565, Lager- und Einstellhalle Vers.-Nr. 917 mit 4'723 m ² Boden
Hof Bommerten AG 9220 Bischofszell	Roth Claudia 9220 Bischofszell	610	Unteregg 8'164 m2 Boden
Hof Bommerten AG 9220 Bischofszell	von Büren Bruno 9220 Bischofszell	588 590 1086	Bommerten 2'780 m2 Boden Germänen 17'757 m2 Boden Germänen 26'117 m2 Boden
Dähler Brian Erwin 9313 Muolen	Dähler AG 9313 Muolen	273	Bregensdorf 574 Schweinestall Vers.-Nr. 574 mit 8'201 m2 Bo- den

Im Weiteren wurden im Grundbuch eingetragen:

- 0 Verkauf, Tausch oder Abtretung unter Mindestfläche bzw. Mindestanteil
- 2 Erbgänge, Untererbgänge
- 0 Namensänderungen, Firmaänderungen, Sitzverlegungen, Umwandlung Rechtsform
- 0 Grundstückteilungen / Grundstücksvereinigungen / Grenzverlegungen
- 0 Begründungen / Änderungen Stockwerkeigentum / Miteigentum / subj.-dingl. Miteigentum

Abkürzungen:

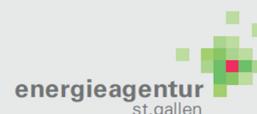
ME = Miteigentum

GS = Grundstück



St. Galler Energiekonzept

«Ein dickes Fell wirkt wie eine natürliche Klimaanlage. Das funktioniert auch bei Ihrem Wohnhaus.»



energie2030.ch
energieagentur-sg.ch



Katholische Kirchgemeinde
9313 Muolen

PFARREINACHRICHTEN NOVEMBER 2024

Liebe Mitchristen

Möge unser Wort für die Mitmenschen wie ein strahlender Lichtstrahl sein, der ihnen Trost und Zuversicht spendet! Möge unser Gebet für die Verstorbenen wie ein strahlendes Licht sein, das sie voller Freude ins ewige Licht führt!

Ich zünde eine Kerze an und schon ist die Welt ein bisschen heller! In den kurzen, dunklen Novembertagen ist das einfach wunderbar! Das Zimmer wird auf einmal so richtig gemütlich! Die brennende Kerze bringt nicht nur Licht, sondern auch Wärme in den Raum. Man nimmt den Raum mit allem, was darin ist, ganz anders wahr - es ist einfach wunderbar!

Im geistlichen Sinne wissen wir: Christus ist das Licht der Welt! In seinem Licht sieht alles ganz anders aus! Es verwandelt uns und alles um uns herum, alles, was man sieht und alles, was man nicht sieht! Christi Liebeslicht hat die unglaubliche Kraft, alles zu berühren, die sichtbare und unsichtbare Welt. Deswegen ist das Licht Jesu so unglaublich kraftvoll. Es hilft uns, nicht nur auf die vergängliche Welt zu schauen, sondern vor allem auf die wunderbare, unvergängliche Welt. Eine Welt ohne Ende, eine Welt im Gott mit unendlicher Perspektive - was für eine wunderbare Vorstellung! Eine Welt, die uns niemand nehmen kann und die uns immer wieder aufs Neue inspiriert und begeistert. Und wir nennen sie: das ewige Leben!

Andererseits umgeben uns viele "künstliche" Lichter, die uns im Leben erleuchten. Doch manchmal sind wir so geblendet von all den Lichtern, dass wir das Jesuslicht nicht im Vordergrund sehen. Wir dürfen unsere Augen öffnen und ihn bitten: Erleuchte unsere Seele mit Deinem Licht. Komm Jesus, wahres Licht, ich will wieder neu in deinem Licht sehen! Ich weiss auch, dass mein Gebet mir und meinen Verstorbenen hilft, denn im Glauben ist das so! Es ist wie eine Handvoll Licht, die ihnen hilft.

Wann brauchen wir das Licht Jesu? Sicher nicht nur, wenn wir Angst vor der Dunkelheit haben! Wann denn? Immer!

PATER LESZEK SUCHODOLSKI MS

GOTTESDIENSTORDNUNG

FREITAG, 1. NOVEMBER 2024 ALLERHEILIGEN / ALLERSEELEN

09.00 Eucharistiefeier für Muolen und
Häggeschwil in Muolen
Pater Albert Schlauri

Jahrzeitstiftungen für

- Margrit Gerster-Bischof, Bahnhofstrasse
- Albin und Lucia Bischof-Koller, Dorfstrasse
- Roland Gerster
- Maria Koller-Böni

14.00 Totengedenkfeier mit Gräberbesuch
Pater Leszek Suchodolski

Kollekte für die Katholischen Gymnasien des
Bistums

SONNTAG, 3. NOVEMBER 2024 31. SONNTAG IM JAHRESKREIS

09.00 Eucharistiefeier, Tauferinnerung der
Erstkommunionkinder
Pater Leszek Suchodolski
Silvia Inderbitzin

Kollekte für die Seelsorgeaufgaben des Bistums

DIENSTAG, 5. NOVEMBER

09.00 Eucharistiefeier

DONNERSTAG, 7. NOVEMBER

19.30 Gebet am Donnerstag

SAMSTAG, 9. NOVEMBER 2024 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS

18.30 Eucharistiefeier
Pater Albert Schlauri
Christian Leutenegger
Musik: Ensemble Beriska

Kollekte für das Ensemble Beriska

DIENSTAG, 12. NOVEMBER
09.00 Gemeinschaftsmesse der Frauen

MITTWOCH, 13. NOVEMBER
07.15 Schülermesse

**SONNTAG, 17. NOVEMBER 2024
ELISABETHENGOTTESDIENST**

09.00 Eucharistiefeier
Pater Albert Schlauri, FG Wittenbach

Kollekte für das Elisabethenwerk

Jahrzeitstiftungen für:
- die verstorbenen Mitglieder des Kirchenchors
Muolen

09.30 Kindergottesdienst
09.30 Chinderfiir im Vereinslokal

DIENSTAG, 19. NOVEMBER
09.00 Eucharistiefeier

DONNERSTAG, 21. NOVEMBER
19.30 Gebet am Donnerstag

**SONNTAG, 24. NOVEMBER 2024
CHRISTKÖNIG**

09.30 Eucharistiefeier
Mini-Verabschiedung und Aufnahme
Pater Leszek Suchodolski
Sarah Bürge

1. Jahrzeit für Renzo Crose

Jahrzeitstiftungen für:
- Helena, Berta, Martha und Anna Eigenmann

Kollekte für Open Doors

DIENSTAG, 26. NOVEMBER
09.00 Eucharistiefeier

MITTWOCH, 27. NOVEMBER
07.15 Schüler-Versöhnungsfeier

GEBET FÜR DEN FRIEDEN WELTWEIT
Jeden Freitag um 19.00 Uhr

Freitag, 15. November um 18.00 Uhr

ROSENKRANZGEBET
Jeden Samstag um 17.00 Uhr

**GOTTESDIENSTE IN DER SEELSORGE-
EINHEIT**

Fr, 01.11.2024	09.00	Eucharistiefeier mit Muolen
Fr, 01.11.2024	10.45	Eucharistiefeier Wittenbach
Fr, 01.11.2024	14.00	Totengedenken Häggenschwil
Fr, 01.11.2024	14.00	Totengedenken Wittenbach
Sa, 02.11.2024	17.00	Eucharistiefeier Kronbühl
Sa, 02.11.2024	18.30	Eucharistiefeier Häggenschwil
So, 03.11.2024	10.45	Eucharistiefeier Wittenbach
So, 10.11.2024	09.00	Eucharistiefeier Häggenschwil
So, 10.11.2024	10.45	Eucharistiefeier Kronbühl
Sa, 16.11.2024	17.00	Eucharistiefeier Kronbühl
Sa, 16.11.2024	18.30	Eucharistiefeier Häggenschwil
So, 17.11.2024	10.45	Eucharistiefeier Wittenbach
Sa, 23.11.2024	17.00	Eucharistiefeier Wittenbach
So, 24.11.2024	09.00	Eucharistiefeier Kronbühl
So, 24.11.2024	10.45	Eucharistiefeier Häggenschwil

MUOLER TAGESLAGER 2024



Am 3. und 4. Oktober 2024 hat das Muoler Tageslager (Lightversion) stattgefunden.

Das Begleiter-Team (Pater Leszek Suchodolski, Gallus Faller, Rahel Steiger, Giada Held) hatte zusammen mit 10 Kindern an beiden Tagen Spass ohne Ende.

Bei der äusserst interessanten Führung durch den St. Galler Dom konnten unter anderem die Schätze der Kathedrale bewundert werden. Der Besuch des Pestalozzidorfes in Teufen, war sehr eindrücklich. Die Kinder durften im Aufenthaltsraum ihrer Kreativität und Neugier freien Lauf lassen. Eine Schnitzeljagd durch St. Gallen und der spielerische Spass in der Turnhalle haben auch nicht gefehlt.

Feines Essen, Basteln und lustiges Beisammensein kamen dabei nicht zu kurz.

Herzlichen Dank an alle Teilnehmer. Wir freuen uns auf das nächste Tageslager.

DAS BEGLEITER-TEAM

MITTAGSTREFF AM 8. NOVEMBER 2024

Zum Mittagstreff im Restaurant Hirschen sind alle herzlich willkommen, sowohl Frauen als auch Männer, die Lust und Zeit haben, miteinander ein gutes Mittagessen zu geniessen. Wir kommen um 11.30 Uhr zusammen.

Anmeldung erforderlich bis 04.11.2024 via Mail an b.aichele@altkon.ch / Tel. 071 411 67 78.

SR. BÄRBL AICHELE

GOTTESDIENST VOM 9. NOVEMBER 2024 MIT DEM ENSEMBLE BERISKA

Das Ensemble „BERISKA“ aus Kiew wird am **Samstag, 9. November 2024 um 18.30 Uhr**, den Gottesdienst musikalisch umrahmen.

Das Ensemble wird aus dem traditionellen ukrainischen Repertoire geistliche Lieder, Volkslieder mit Texten von berühmten ukrainischen Dichtern und Melodien auf typischen Instrumenten des Landes darbieten.

Die Teilnehmer des Ensembles sind professionelle Musiker der Kiewer und Lemberger Musikakademie und Mitglieder der freien Kiewer und Lemberger Musikvereinigung sowie Philharmonie in Tschernihiw.

Herzliche Einladung zur Eucharistiefeier.

ANMELDUNG MITARBEITERABEND

Am **Freitag, 15. November 2024**, findet der traditionelle Mitarbeiterabend statt. Die persönliche Einladung mit Details folgt. Anmeldungen bitte an Lorenz Bingesser, via Post oder E-Mail: losi@bluewin.ch

DER KIRCHENVERWALTUNGSRAT

FRAUENGEMEINSCHAFT

Dienstag, 5. November, Strickabend von 19.00 – 21.00 Uhr im Meins.

Weitere Strickabende: 12./19./26. November 2024.

Donnerstag, 7. November, Seniorentreff um 14.00 Uhr im Vereinslokal.

Dienstag, 12. November, Gemeinschaftsmesse der Frauen um 09.00 Uhr in der Kirche in Muolen.

Mittwoch, 20. November, Chäfertreff um 15.00 Uhr im Vereinslokal.

Mittwoch, 20. November, Spielabend um 20.00 Uhr im Vereinsraum des Mehrzwecksaals.

Freitag, 29. November, Mittagessen für alle Ü64 um 11.30 Uhr im Mehrzwecksaal.

FIRMWEG

Am **Dienstag, 12. November 2024** findet von **19.30 – 22.00 Uhr** der **1. Gruppenabend** im **Vereinslokal** in **Muolen** statt.

Am **Mittwoch, 27. November 2024** findet von **19.30 – 22.00 Uhr** der **2. Gruppenabend** im **Ulrichsheim** in **Wittenbach** statt.

KINDERGOTTESDIENST

Herzliche Einladung zum Kindergottesdienst!

Wir feiern das Christkönigsfest. Dieses Fest wird immer am Sonntag vor dem 1. Advent gefeiert.

Ist der Name Christkönigsfest veraltet, oder passt er noch zur heutigen schnelllebigen Zeit? Komm in den Kindergottesdienst und erfahre Spannendes rund um dieses Fest.

Wir werden singen, beten, spielen und diskutieren.

Treffpunkt: **17. November 2024, 9:30 Uhr** vor dem Vereinslokal.

Wir freuen uns auf DICH!

KINDERGOTTESDIENST-TEAM

CHINDERFIIR

Mer ladäd Di und Dini Familiä ganz herzlich i zu üsere nöschtä Chinderfiir:

Sunntig, 17. November 2024 um 09.30 Uhr im Vereinslokal Muolen.

Mer nähmäd Eu mit id Gschicht vo dä Üüle Sili, Ehr dörfäd gspannt si...

Igladä sind alli Chind zwüschäd 3 und äm Kindergartalter, Eltere, Grosseltere, sowiä au jüngerer Gschwüschterti.

Bis bald!



RAHEL UND RAFFAELA

RÄTETAGUNG

Die Rätetagung findet am **23. November 2024, von 09.00 – 16.00 Uhr** im Kronbühl in Wittenbach statt. Dominik Michel-Loher führt durch die Tagung.

JUBLA GOTTESDIENST UND BAZAR

Die Adventszeit rückt näher und auch bei der Jubla Muolen beginnen die Vorbereitungen auf diese besondere Zeit des Jahres.

Am Sonntag, **1. Dezember 2024**, findet um **09.00 Uhr** in der Kirche Muolen der traditionelle Adventsgottesdienst, gestaltet von der Jubla Muolen, statt. Gemeinsam mit Euch möchten wir den 1. Advent feiern.

Im Anschluss, gegen 10.00 Uhr, lädt der stimmungsvolle Adventsbazar unter dem Glasdach der Schule Muolen zum Verweilen ein. Wie gewohnt finden Sie bei uns von den Kindern selbstgemachte Adventskränze, sowie leckere Weihnachtsguetzli. Gerne schenken wir Ihnen zu diesem Anlass einen Punsch aus.

Alle sind herzlich willkommen, die Jubla freut sich darauf, mit allen zusammen die Vorfreude auf Weihnachten zu teilen.

SIMON SUTTER & LEA TRUOG
SCHARLEITUNG JUBLA MUOLEN



ÖKUMENISCHES KRIPPENSPIEL

Singst Du gerne? Spielst Du mit Freude Theater? Magst Du einfach eine Rolle als Statist/in übernehmen? Ja?

Dann suchen wir genau DICH!

Wir, Giada, Francesco und Mattia Held, studieren auch dieses Jahr mit DIR und weiteren Kindern ein Weihnachtsspiel ein. Musikalisch werden wir von der Familie Bolli unterstützt. Nach ein paar Proben werden wir das Stück am 24. Dezember 2024 am Familiengottesdienst in der Kirche in Muolen aufführen.

Bist Du dabei? Dann melde Dich bis spätestens 15. November 2024 an und reserviere Dir bereits folgende Daten:

Samstag, 30.11.2024, von 09.00 – 10.30 Uhr
Samstag, 07.12.2024, von 09.00 – 10.30 Uhr
Samstag, 14.12.2024, von 09.00 – 10.30 Uhr
Samstag, 21.12.2024, von 09.00 – 10.30 Uhr

Aufführung am Dienstag, 24. Dezember 2024 um 17.00 Uhr.

Anmeldungen an: Giada, giada.held@ksb-sg.ch
via WhatsApp 076 725 87 60

Wir freuen uns, wenn DU mit dabei bist!

GIADA, FRANCESCO UND MATTIA HELD

SAMICHLAUS IN MUOLEN



Der Samichlaus und sein Schmutzli sind dieses Jahr am **6. Dezember 2024** in Muolen unterwegs.

Die beiden freuen sich sehr, Ihrer Familie mit einem Besuch eine Freude zu bereiten.

Anmeldungen (und weitere Informationen) bis 29. November an: Oriana Held, Telefon Nummer: 076 725 65 17 oder pfarramt.muolen@altkon.ch

PFARREIRAT MUOLEN

GRATULATION

Herr Ernst Angehrn, feiert am 27. November seinen 92. Geburtstag.

Wir gratulieren ihm recht herzlich, wünschen ihm alles Gute und Gottes reichen Segen.

KOLLEKTENRAPPORT

06. Okt.	286.40	Caritas Schweiz (Bev. im Libanon)
12. Okt.	64.00	Galluskollekte
20. Okt.	201.50	MISSIO

Vergelt's Gott für alle Gaben!

KOLLEKTEN IM NOVEMBER

KOLLEKTE FÜR DIE KATHOLISCHEN GYMNASIEN DES BISTUMS (1. NOVEMBER)

Die Kollekte ist für die katholischen Gymnasien im Bistum St. Gallen bestimmt. Die Einnahmen ermöglichen auch Jugendlichen aus weniger bemittelten Familien ein Studium. Hier kann mit dieser Kollekte gezielt geholfen werden.

KOLLEKTE FÜR BEDÜRFTIGE PFARREIEN UND SEELSORGEGAUFGABEN DES BISTUMS ST. GALLEN (3. NOVEMBER)

Auch in unserem Land gibt es bedürftige Pfarreien, welche klein sind, deren Bevölkerung bescheiden lebt und die Mühe haben, die Seelsorgeaufgaben aus eigener Kraft zu finanzieren. Auch grössere Pfarreien in Agglomerationen oder in Kantonen, wo keine Kirchensteuern erhoben werden können, haben oftmals mit Schwierigkeiten zu kämpfen. Einige Pfarreien sind deshalb auf Finanzhilfe angewiesen.

KOLLEKTE FÜR DAS ENSEMBLE BERISKA (9. NOVEMBER)

Das Ensemble „BERISKA“ wurde im Jahre 2003 gegründet. Seit Beginn unterstützt es mit Benefizkonzerten unter anderem Kinderheime im Kiewer und Tschernigw Gebiet.

In der Schweiz, Deutschland, Österreich, Dänemark, Frankreich und Luxemburg hat das Ensemble mehrmals erfolgreich gastiert.

Die Teilnehmer des Ensembles sind sowohl professionelle Musiker als auch Studenten der Kiewer und Lemberger Musikakademien und Mitglieder der Philharmonie in Tschernigw.

KOLLEKTE FÜR ELISABETHENWERK (19. NOVEMBER)

Das Elisabethenwerk ist ein Hilfswerk des Schweizerischen Katholischen Frauenbundes. Aufgrund der Initiative von Frauengruppen in den Projektländern, werden ihren Bedürfnissen entsprechende Projekte entwickelt. Diese zielen darauf ab, die Ärmsten unter den armen Frauen zu stärken, ihre Grundbedürfnisse abzudecken und ihre soziale Stellung in Familie und Gesellschaft zu verbessern.

KOLLEKTE FÜR DIE ORGANISATION OPEN DOORS (25. NOVEMBER)

Open Doors ist seit vielen Jahren im Einsatz für die verfolgte Kirche in mehr als 70 Ländern, in denen über 365 Millionen Christen wegen ihres Glaubens unter schwerer Verfolgung leiden. Sie stehen ihnen zur Seite und bieten ihnen auch unter schwierigen Umständen humanitäre, materielle und geistliche Unterstützung. Sie richten ihre Informationen und Aufrufe besonders an die Christen in der Schweiz, die das Vorrecht geniessen, in einer Gesellschaft zu leben, in der die Religionsfreiheit ein Grundrecht ist.

UNSERE VERSTORBENEN

Renzo Crose wurde am 11.03.1939 in la Valle Agordina geboren. Er ist dort aufgewachsen und hat in dem kleinen Bergdorf die Schule besucht. Schon im Alter von 14 Jahren hat er im Sommer auf dem Bau und im Winter in einer Schreinerei gearbeitet.

Mit fast 20 Jahren ging Renzo nach Korsika, wo er am NATO-Flugplatz mitbaute. Er hatte eine strenge 65-Stunden-Woche und nur am Sonntagnachmittag frei.

Bei einem kurzen Heimurlaub lernte er im Nachbardorf in Ren an einer Tanzveranstaltung die 18-jährige Fabiola kennen.

1961 migrierte er in die Schweiz. Aus einem kurzen Besuch in der Ostschweiz bei seiner grossen Liebe Fabiola wurde ein fixer Aufenthalt, denn die erste Arbeit in der Schweiz an der Verzasca Staumauer hat ihm nicht gefallen.

1962 heirateten Fabiola und Renzo und schon ein Jahr später kam Loris auf die Welt, 1969 folgte Elvis.

Fabiola und Renzo bauten ihr schönes Zuhause in Muolen. Renzo arbeitete von 1967 bis zu seiner Pensionierung im Jahr 2003 bei der Firma Kriech als Maurer Polier. Er hat sich in unzähligen Häusern und Ställen mit seinen

schönen Mauern in der ganzen Gegend verewigt.

Renzo war immer sehr aktiv, sei es im Faustball, beim Velofahren oder im Garten.

Bis zum 80sten Lebensjahr genoss er es, mit den Skiern in den Dolomiten oder im Alpstein die Pisten runterzufahren und brachte auch öfters mal einen Pokal nach Hause.

Gerne verbrachte er die Ferien in La Valle, um seine alten Freunde zu besuchen.

Auch in Muolen pflegte er einen schönen Freundeskreis.

Renzo hatte grosse Freude an seinen beiden Söhnen, den drei Enkelkindern und den beiden Urenkeln. Bis zum Schluss konnte er sein Haus in Muolen geniessen und selbständig den Garten pflegen.

Nach kurzer heftiger Krankheit durfte er im Kreis seiner Familie friedlich einschlafen.

Er wird immer in unserem Herzen bleiben.

Der barmherzige Gott schenke ihm seinen Frieden.



INFO

Die nächsten Pfarreinachrichten erscheinen mit dem Mitteilungsblatt Nummer 24 am Freitag, 29.11.2024. Wir bitten Sie, Ihre Beiträge bis spätestens Montag, 18.11.2024, im Pfarramt abzugeben. Besten Dank!

PFARRAMT MUOLEN

Sekretariat Oriana Held: Tel. 071 411 22 24
pfarramt.muolen@altkon.ch

Pater Leszek Suchodolski: Tel. 076 703 27 39
l.suchodolski@altkon.ch

Pater Albert Schlauri: Tel. 071 866 14 24
a.schlauri@altkon.ch

Katholischer Sozialdienst
Christian Mannale: Tel. 071 298 30 70
c.mannale@altkon.ch

Lotto-Match

Freitag, 01. November 2024

Mehrzwecksaal Muolen, 20.00 Uhr

Saalöffnung: 19.00 Uhr, Festwirtschaft mit Menü

Preis pro Abendkarte: Fr. 20.- / 3 Karten nur Fr. 40.-

Preis pro Rundenkarte Fr. 2.- / 3 Rundenkarten nur Fr. 4.-

Mit Jokerrunden und Schlussverlosung

Eine Auswahl unserer tollen Preise:

- ♪ Gutscheine
 - ♪ Holzkohlegrill Smoker
 - ♪ Waren- und Geschenkkörbe
 - ♪ Haushaltsgeräte
 - ♪ Elektro-Scooter
 - ♪ Handwerker-Preise
 - ♪ Bohrmaschine mit neuester Akkutechnik
 - ♪ Outdoor- und Sportartikel
 - ♪ Unterhaltungselektronik
 - ♪ 43 Zoll 4K ULTRA HD LED Fernseher
- und viel, viel mehr....!!

mgm
musikgesellschaft muolen

Versuch dein Glück bei uns !!

NACHTSPEKTAKEL

Tischtennis-Plauschturnier

Samstag, 16. November 2024

Einzel- und Teamwettkämpfe

Festwirtschaft und Barbetrieb

Informationen und Anmeldung

unter www.ttcmuolen.ch

TTC MUOLEN

TERMINKALENDER

- Fr, 01.11. Musikgesellschaft Muolen
Lottomatch 2024
Mehrzwecksaal Muolen
19.00 Uhr
- Mo, 04.11. Seniorenwanderung
13.30 Uhr bei der Schule Muolen
- Mo, 04.11. Bäuerinnenvereinigung Muolen
Beginn Selbstverteidigungskurs
Vereinslokal
19.30 Uhr
- Di, 05.11. Grünabfuhr
- Mi, 06.11. Samariterverein Muolen
Vereinsversammlung
Rest. Hirschen
19.30 – 22.00 Uhr
- Do, 07.11. Mütter- und Väterberatung in
Muolen
Vereinslokal
14.00 – 17.00 Uhr
- Do, 07.11. Frauengemeinschaft Muolen
Seniorentreff
Vereinslokal
14.00 – 17.30 Uhr
- Fr. 08.11. Katholische Kirche
Mittagstreff
Restaurant Hirschen
11.30 Uhr
- Fr. 08.011. Chamäleontreff
Jugendraum Chamäleon
19.30 – 22.30 Uhr
- Sa, 09.11. JUBLA Muolen
Scharanlass
JUBLA-Raum
- Sa, 09.11. Feuerwehr Muolen
First-Responder
08.00 – 12.00 Uhr
- Mo, 11.11. Seniorenwanderung
13.30 Uhr bei der Schule Muolen
- Di, 12.11. evang. Kirche Neukirch-Egnach
Zmittag für alle
Kirchgemeindehaus Neukirch
12.00 Uhr